



Статистическая комиссия

Тридцать пятая сессия

2–5 марта 2004 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня*

**Демографическая и социальная статистика:
социальная статистика (обзор программы)**

Социальная статистика (обзор программы)

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с просьбой, высказанной Статистической комиссией на ее тридцать четвертой сессии^а. В нем кратко описывается основная деятельность в области социальной статистики, осуществлявшаяся Статистическим отделом Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций в 2003 году, и представляется предлагаемая программа работы в области социальной статистики на период 2004–2014 годов.

Вопросы для обсуждения Комиссией приводятся в пункте 40.

^а См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 4 (E/2003/24)*, глава I.A.

* E/CN.3/2004/1.

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. Справочная информация | 1–2 | 3 |
| II. Основная деятельность, осуществлявшаяся в 2003 году | 3–5 | 3 |
| III. Предлагаемая программа работы в области социальной статистики | 6–39 | 3 |
| A. Введение | 6–8 | 3 |
| B. Цели программы работы в области социальной статистики | 9–39 | 4 |
| 1. Содействие укреплению координации деятельности в области социальной статистики на национальном и международном уровнях | 15–19 | 5 |
| 2. Содействие обеспечению международной сопоставимости данных социальной статистики | 20–24 | 6 |
| 3. Содействие применению комплексного подхода к совершенствованию различных источников данных | 25–37 | 8 |
| 4. Содействие расширению использования данных социальной статистики | 38–39 | 11 |
| IV. Вопросы для обсуждения Комиссией | 40 | 13 |
| Приложение | | |
| Рекомендации совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики | | 15 |

I. Справочная информация

1. На своей тридцать четвертой сессии Статистическая комиссия провела обзор деятельности в области социальной статистики, осуществлявшейся Статистическим отделом Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, и одобрила предлагаемые мероприятия¹.
2. В настоящем докладе приводится краткая информация о деятельности, осуществлявшейся Статистическим отделом в период после тридцать четвертой сессии Статистической комиссии, и представляется предлагаемая программа работы в области социальной статистики на период 2004–2014 годов.

II. Основная деятельность, осуществлявшаяся в 2003 году

3. Статистический отдел в сотрудничестве с Сиенской группой по социальной статистике провел в мае 2003 года в Нью-Йорке совещание группы экспертов по установлению рамок социальной статистики². Основная цель этого совещания заключалась в подготовке программы работы по содействию развитию социальной статистики, с тем чтобы представить ее Статистической комиссии на ее тридцать пятой сессии. Рекомендации совещания группы экспертов приводятся в качестве приложения к настоящему докладу. Полный доклад о работе этого совещания имеется в качестве справочного документа на английском языке.
4. В ноябре 2003 года Статистический отдел провел еще одно совещание группы экспертов для рассмотрения системы подготовки издания Организации Объединенных Наций “Demographic Yearbook” («Демографический ежегодник»)³. Доклад о работе этого совещания группы экспертов имеется в качестве справочного документа на английском языке.
5. В настоящее время ведется работа над пособием по статистике нищеты. В рамках процесса рассмотрения проектов глав на 2004 год запланировано провести четыре практикума с участием национальных и региональных заинтересованных сторон и международных учреждений (см. E/2003/24, глава II.C, пункт 6(d)).

III. Предлагаемая программа работы в области социальной статистики

A. Введение

6. Остальная часть настоящего доклада посвящена предлагаемой программе работы в области социальной статистики на период 2004–2014 годов. Этот период выбран таким образом, чтобы совпасть с предлагаемым периодом следующего цикла переписей населения и жилищного фонда 2005–2014 годов (см. пункт 28). Программа работы в значительной мере основана на рекомендациях совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики (см. пункт 3) и результатах проведенных впоследствии консультаций с различными учреждениями и организациями как на национальном, так и на международном уровнях. Конкретные мероприятия предлагаются на период

2004–2007 годов. В их число входят уже одобренные Статистической комиссией на ее тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях⁴ мероприятия, связанные с социальной статистикой и переписями населения и жилищного фонда.

7. Социальная статистика охватывает широкий спектр секторов, что диктует необходимость применения комплексного подхода, учитывающего их многоаспектный характер и взаимосвязанность. Связи между различными аспектами социальных проблем, а также между социальными, экономическими и экологическими факторами будут учитываться на всех этапах планирования и осуществления программы работы. В контексте усилий по совершенствованию методологий будет принят на вооружение комплексный подход в отношении трех главных источников данных социальной статистики, каковыми являются переписи, обследования и учетная документация административных органов. При осуществлении всех мероприятий, имеющих отношение к социальной статистике, будет обеспечиваться всесторонний учет гендерной проблематики, проблем особых групп населения и других сквозных проблем.

8. Работа на международном уровне в этом контексте будет осуществляться таким образом, чтобы повышать осведомленность об использовании данных социальной статистики для целей разработки политики и контроля за осуществлением программ и их оценки. В запланированных мероприятиях будут участвовать как производители данных социальной статистики, так и их пользователи. Особый упор в программе работы будет делаться на необходимость использования странами согласованных на международном уровне статистических стандартов и классификаций и соблюдения ими «Основных принципов официальной статистики»⁵. Как на региональном, так и на глобальном уровнях будут проводиться учебные и другие практикумы во взаимодействии с национальными статистическими управлениями, национальными и региональными специальными учебными заведениями, университетами и международными и региональными статистическими учреждениями.

В. Цели программы работы в области социальной статистики

9. Долгосрочной целью является создание всеобъемлющей системы социальной статистики. Для достижения этой цели необходимо оценить, пересмотреть и дополнить существующие стандарты в области социальной статистики.

10. Целью в контексте программы работы является обеспечение максимально широкого задействования трех основных источников данных путем их использования на взаимодополняющей основе. В этой связи будут прилагаться усилия для содействия расширению использования во всех случаях, когда это возможно, общих определений, концепций и классификаций применительно ко всем различным источникам. Программа работы также предусматривает мероприятия, которые в период 2004–2014 годов будут обеспечивать укрепление поддержки деятельности в области социальной статистики и повышение значимости данных социальной статистики.

11. Одной из областей, в которых будет осуществляться дальнейшая согласованная работа, является координация деятельности на национальном и международном уровнях. На национальном уровне имеется много производителей данных социальной статистики, которых необходимо побудить к взаимодействию в целях подготовки согласованных и последовательных данных социаль-

ной статистики. На международном уровне подготовкой и распространением данных социальной статистики занимаются различные международные организации и учреждения. В отдельных случаях усилия одних организаций дублируются другими. Кроме того, по сходным категориям подготавливаются неодинаковые наборы и ряды данных. Программа работы предусматривает скоординированное получение международными организациями данных от стран и использование согласованных стандартов и классификаций в смежных отраслях, или секторах, статистики.

12. Существенно важное значение для развития социальной статистики имеет наращивание статистического потенциала. Поэтому странам с недостаточно развитыми системами социальной статистики будет оказываться содействие в создании устойчивого институционального потенциала с упором на повышение квалификации специалистов в важнейших отраслях социальной статистики.

13. Одной из среднесрочных целей является завершение к 2007 году проведения полного обзора деятельности по обеспечению координации между международными организациями и в отдельных странах, в результате которого используемая практика будет задокументирована. Кроме того, будет создан механизм координации, предусматривающий наличие форума по социальной статистике, играющего каталитическую роль, и всеобъемлющего веб-сайта по вопросам социальной статистики, удовлетворяющего потребности пользователей в информации. Статистический отдел и его партнеры завершат обзор и оценку национальных систем социальной статистики в своих соответствующих областях ответственности. Они также завершат первоначальный пересмотр стандартов и классификации, имеющих отношение к социальной статистике, и их распространение и будут пропагандировать комплексное совершенствование и использование различных источников данных и прилагать усилия в этом направлении.

14. В предлагаемой программе работы перечисляются мероприятия, которые подлежат осуществлению в период 2004–2007 годов в четырех основных областях и информация о которых приводится в пунктах 15–39.

1. Содействие укреплению координации деятельности в области социальной статистики на национальном и международном уровнях

Создание форума по социальной статистике (2004 год)

15. В качестве одной из последующих мер по итогам совещания группы экспертов Организации Объединенных Наций по установлению рамок социальной статистики, созванного в мае 2003 года Статистическим отделом в сотрудничестве с Сиенской группой, предлагается создать форум по социальной статистике (далее именуемый форумом). В состав форума войдут эксперты в области социальной статистики, представляющие национальные статистические управления, международные и региональные организации и специальные учебные заведения. Главные функции форума будут заключаться в проведении обзора прогресса в осуществлении международной программы работы в области социальной статистики, определении направлений дальнейшей работы, необходимой для развития социальной статистики, и направлении рекомендаций Статистической комиссии для принятия мер. Роль секретариата форума будет играть Статистический отдел Организации Объединенных Наций.

16. Форум будет проводить сессии раз в два года. В межсессионный период секретариат будет обеспечивать взаимодействие между членами форума для облегчения формулирования необходимых решений и мер. Взаимодействие будет обеспечиваться главным образом с использованием электронных средств и путем помещения объявлений и информации о происходящих событиях на страницу форума на веб-сайте по вопросам социальной статистики (см. пункт 19).

17. Первую сессию форума предлагается провести до конца 2004 года. На этой сессии участники окончательно определяют круг ведения форума.

Проведение обзора существующих механизмов координации (2004–2006 годы)

18. В качестве первого шага в деле содействия укреплению координации будет проведен обзор существующих механизмов координации в области социальной статистики на международном и национальном уровнях:

а) на международном уровне этот обзор будет проведен Статистическим отделом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с международными и региональными организациями по линии Комитета по координации статистической деятельности;

б) что касается координации на национальном уровне, то в целях документирования рациональной практики обеспечения координации будет подготовлен доклад на основе тематических исследований, описывающий и анализирующий механизмы координации и взаимодействие между производителями данных социальной статистики с уделением особого внимания различиям в практике и сдерживающим факторам. В число стран, которые предоставят материалы для подготовки этого доклада, входят Австралия, Египет, Соединенные Штаты Америки, Филиппины и Южная Африка.

Расширение веб-сайта по вопросам социальной статистики (2004 год)

19. Сектор демографической и социальной статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций перестраивает свой веб-сайт, с тем чтобы обеспечить более полное отражение разнообразных и взаимосвязанных областей, охватываемых социальной и демографической статистикой. Помимо освещения работы Сектора, этот веб-сайт будет служить в качестве базовой веб-страницы по вопросам социальной статистики с действующими и систематизированными ссылками на сетевые ресурсы специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, связанными с образованием, трудом и занятостью, здравоохранением, преступностью, населенными пунктами, нищетой и распределением доходов, а также другими социальными вопросами. Кроме того, он будет выступать в качестве базовой веб-страницы форума (см. пункт 15) и содержать информацию о международных стандартах в области социальной статистики (см. пункт 21).

2. Содействие обеспечению международной сопоставимости данных социальной статистики

20. Статистический отдел Организации Объединенных Наций будет последовательно и на систематической основе анализировать существующие стандар

ты, системы и классификации, имеющие отношение к социальной статистике, и обеспечивать широкое распространение информации о них. Эта деятельность начнется в 2005 году. Кроме того, Отдел и его партнеры будут определять необходимые направления деятельности по разработке международных стандартов и заниматься ее осуществлением.

Создание веб-сайта по международным стандартам (2005 год)

21. Статистический отдел Организации Объединенных Наций подготовит и распространит через веб-сайт по вопросам социальной и демографической статистики подборку существующих международных стандартов (системы, классификации, концепции и определения), имеющих отношение ко всем отраслям социальной статистики. Форум определит набор критериев, подлежащих использованию при пересмотре международных стандартов, включая разграничение соответствующих социальных секторов. Органы, занимающиеся международными стандартами, будут отвечать за анализ положения дел в сферах их ответственности и за подготовку надлежащих веб-страниц, ссылки на которые будут содержаться на посвященной международным стандартам странице веб-сайта по вопросам социальной и демографической статистики. С 2005 года этот веб-сайт будет обновляться не менее двух раз в год.

22. Информация об основных стандартах в печатной или электронной форме будет предоставляться по запросам государствам-членам с ограниченными возможностями доступа к Интернету.

Определение направлений и осуществление дальнейшей деятельности по разработке стандартов в области социальной статистики (с 2006 года)

23. Статистический отдел Организации Объединенных Наций, действуя через форум, будет в общих чертах определять необходимые направления дальнейшей деятельности по разработке международных стандартов в области социальной статистики, конкретно указывая области той работы, которой будут заниматься учреждения и организации. Кроме того, форум будет предлагать графики осуществления деятельности назначенными сторонами. Раз в два года эти предложения будут представляться Статистической комиссии в рамках доклада о социальной статистике.

Проведение комплексного обзора международных принципов и рекомендаций (с 2004 года)

24. В качестве одного из первых шагов по пересмотру или дополнению существующих рекомендаций в отношении демографической и социальной статистики будет проведен комплексный обзор этих и связанных с ними рекомендаций с использованием механизмов совещаний групп экспертов и последующих практикумов. В число существующих рекомендаций, подлежащих охвату в рамках комплексного обзора, входят первое пересмотренное издание «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилого фонда»⁶, второе пересмотренное издание «Принципов и рекомендаций для системы статистического учета естественного движения населения»⁷, первое пересмотренное издание «Рекомендаций по статистике международной миграции»⁸ и проект дополняющего его пособия, а также «Основопологающие принципы официальной статистики»⁵. На совещаниях будет также рассмотрен предлагаемый ми

нимальный перечень важнейших тем (E/2003/24, глава II.A, пункты 2(a) и 2(d); E/CN.3/2003/2, пункты 7 и 9). Проведение этих совещаний и практикумов начнется в 2004 году и продолжится в 2005 году.

3. Содействие применению комплексного подхода к совершенствованию различных источников данных

Проведение обзора совокупности источников данных для целей социальной статистики (2004–2006 годы)

25. Статистический отдел Организации Объединенных Наций и каждое участвующее учреждение и организация, включая Международную организацию труда (МОТ), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), действуя в сотрудничестве с региональными комиссиями, проведут оценку качества и доступности данных национальной статистики в своих областях ответственности и компетенции. Обзором будет охвачена вся совокупность источников данных, таких, как переписи населения и жилищного фонда, обследования населения и домашних хозяйств и учетная документация административных органов. В его рамках будет проведена оценка способности стран регулярно подготавливать достаточно качественные статистические данные с разъяснением стандартов для целей оценки качества данных. В рамках обзора будут также проанализированы оперативность представления данных, их соответствие международным стандартам и рекомендациям, а также степень согласованности использования учетных единиц и классификаций в различных источниках. Выводы по итогам обзора будут публиковаться в качестве технических докладов. Статистический отдел подготовит свой доклад в 2004 году, а доклады других учреждений и организаций будут подготовлены в 2005 и 2006 годах.

26. Форум будет рассматривать технические доклады, подготавливаемые организациями, по мере их поступления и выносить рекомендации в отношении конкретных стратегий укрепления деятельности в области социальной статистики. Эти рекомендации будут представлены Статистической комиссии в 2007 году.

Проведение обзора национальных данных социальной статистики, необходимых для облегчения расчета контрольных показателей, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия (2004–2006 годы)

27. Для эффективного контроля за реализацией социальных аспектов целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо знать о том, какие данные социальной статистики имеются в наличии и каково их качество, понимать эти данные и повышать степень их доступности и качество. Для решения этой задачи к 2006 году на основе докладов, упомянутых в пункте 25, будет подготовлен сводный технический доклад. Основное внимание в нем будет уделено базовому набору национальных статистических данных, необходимых для облегчения расчета социальных показателей для осуществления контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Провозглашение всемирной программы переписей населения и жилищного фонда на десятилетие 2005–2014 годов

28. Участники совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики высказали пожелание об учреждении всемирной программы переписей населения и жилищного фонда (2005–2014 годы). Предлагается, чтобы Статистическая комиссия поддержала осуществление цикла переписей населения и жилищного фонда 2005–2014 годов и пропагандировала использование переписей для подготовки данных социальной статистики.

29. Ниже описываются мероприятия в рамках всемирной программы переписей населения и жилищного фонда (2005–2014 годы), все из которых были одобрены Комиссией на ее тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях (ссылки на соответствующие документы Комиссии приводятся в скобках).

Совещания и практикумы:

а) симпозиум Организации Объединенных Наций по всемирной программе переписей населения и жилищного фонда: нынешние потребности и будущие перспективы (E/2003/23, глава II.A, пункт 2(a); E/CN.3/2003/2, пункт 6). Симпозиум будет проведен в 2004 году;

б) учебные практикумы по вопросам использования систем географической информации и цифрового картирования при сборе и распространении данных (E/2003/23, глава II.A, пункт 2(a); E/CN.3/2003/2, пункт 14). Проведение практикумов начнется в 2006 году;

Технические доклады:

с) технический доклад об оценке переписей (E/2002/24, глава II.A, пункт 5(a); E/CN.3/2002/2, пункт 16(d)), подготовка которого будет завершена в 2006 году;

д) пособие по вопросам распространения данных переписей (E/2003/24, глава II.A, пункт 2(a); E/CN.3/2003/2, пункт 15; E/CN.3/2002/2, пункт 16(e)), подготовка которого будет завершена в 2006 году;

е) дополнительное приложение к первому пересмотренному изданию «Принципов и рекомендаций в отношении переписей населения и жилого фонда» (E/2003/24, глава II.A, пункт 2(a); E/CN.3/2003/2, пункт 9). Приложение будет опубликовано в 2007 году.

30. Для дополнения учебных практикумов по мере начала странами планирования и проведения переписей населения и жилищного фонда в ходе десятилетнего периода 2005–2014 годов потребуются технические консультационные услуги. Статистический отдел будет продолжать оказывать услуги странам на специальной основе, насколько это будут позволять ресурсы. В частности, недавно обретшим независимость государствам и странам, переживающим постконфликтный период или находящимся в других трудных ситуациях, может потребоваться интенсивная техническая консультационная помощь. Деятельность по оказанию технической консультационной помощи будет охватывать период 2004–2015 годов.

Совершенствование и расширение использования учетной документации национальных административных органов для статистических целей (2005–2014 годы)

31. Будут прилагаться усилия по укреплению развития и расширению использования национальных административных систем для целей социальной статистики с уделением особого внимания системам регистрации актов гражданского состояния для целей статистического учета естественного движения населения, регистрам населения и другой учетной документации административных органов. Деятельность в этой области будет частью комплекса мероприятий, осуществляемых совместно со всемирной программой переписей населения и жилищного фонда (2005–2014 годы). Вопрос об укреплении административных систем будет также затронут на симпозиуме по всемирной программе переписей населения и жилищного фонда (см. пункт 29(а)), на котором будут рассмотрены альтернативные варианты сбора и обобщения данных социальной и демографической статистики.

32. Совещания и практикумы:

практикумы по вопросам комплексного подхода к подготовке статистических данных о рождаемости, смертности и международной миграции на основе учетной документации административных органов, переписей населения и выборочных обследований. В период 2004–2007 годов будет проведено несколько практикумов.

33. Технические доклады и пособия:

а) технический доклад по вопросам сбора, обобщения и распространения данных статистики международной миграции (E/2003/24, глава II.A, пункт 2(а); E/CN.3/2003/2, пункт 7). Подготовка этого доклада будет завершена в 2004 году;

б) пособие по статистике международной миграции, подготовленное в сотрудничестве с Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам для дополнения первого пересмотренного издания «Рекомендации по статистике международной миграции»⁸ (см. E/2003/24), глава II.A, пункт 2(d)). Подготовка этого издания будет завершена в 2006 году.

34. Статистический отдел будет продолжать оказывать на специальной основе техническую помощь странам для поддержки и укрепления национальных систем регистрации актов гражданского состояния и других систем административного учета, используемых при подготовке данных демографической и социальной статистики и статистики естественного движения населения.

Укрепление национального потенциала для проведения обследований на устойчивой и комплексной основе (2005–2014 годы)

35. Усилия по укреплению национального потенциала для проведения обследований на устойчивой основе будут частью комплекса мероприятий, осуществляемых совместно с предлагаемой всемирной программой переписей населения и жилищного фонда (2005–2014 годы). На посвященных обследованиям учебных семинарах и практикумах будут охвачены вопросы, связанные с содействием согласованию подходов и комплексному и взаимодополняющему использованию обследований и других источников данных.

36. Совещания и практикумы:

- a) практикумы для рассмотрения проекта пособия по статистике нищеты и изучения практики стран (см. E/2003/24, глава II.C, пункт 6(d)) (2004 год);
- b) совещание группы экспертов для рассмотрения проекта пособия по статистике нищеты (см. E/2003/24, глава II.A, пункт 6(d)) (2005 год);
- c) практикумы, посвященные методам сбора данных, касающихся новых возникающих социальных проблем: тема — сбор данных статистики инвалидности (2004 год) (Статистический отдел Организации Объединенных Наций и Вашингтонская группа по статистике инвалидности);
- d) практикумы по планированию многоцелевых обследований (2007 год) (Статистический отдел Организации Объединенных Наций и Статистическое управление Канады).

37. Технические доклады и пособия:

- a) пособие по составлению планов выборочных обследований домашних хозяйств (E/2002/24, глава II.A, пункт 5(a); см. E/CN.3/2002/2, пункт 16(c)) (2004 год) (Статистический отдел Организации Объединенных Наций);
- b) пособие по статистике нищеты (см. E/2003/24, глава II.C, пункт 6(d)) (2005) (Статистический отдел Организации Объединенных Наций);
- c) пособие по многоцелевым обследованиям (2006 год) (Статистическое управление Канады и Статистический отдел Организации Объединенных Наций).

4. Содействие расширению использования данных социальной статистики

Обеспечение максимально широкого использования данных социальной статистики для целей разработки политики, планирования программ и контроля (2004–2014 годы)

38. На основе рекомендаций совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики и выводов и рекомендаций совещания группы экспертов по обзору системы подготовки издания Организации Объединенных Наций “Demographic Yearbook” («Демографический ежегодник») Статистический отдел Организации Объединенных Наций укрепляет систему подготовки своего «Демографического ежегодника», с тем чтобы более четко реагировать на растущий спрос на данные социальной статистики, в то же время расширяя свою пользовательскую базу путем повышения степени актуальности и доступности своих материалов для широкого круга пользователей. В частности, Статистический отдел:

- a) созывает совещания технических рабочих групп для обзора и пересмотра системы подготовки «Демографического ежегодника» путем принятия на вооружение многоуровневой системы с упором на минимальный набор статистических данных, которые могут предоставляться в обычном порядке большинством стран или всеми странами, независимо от уровня развития статистической деятельности или наличия информации (2004–2005 годы);
- b) разработает гибкую систему сбора данных, обеспечивающую странам более широкий круг вариантов в плане порядка и сроков представления

данных и предусматривающую изучение возможности использования дополнения уже существующих методов сбора данных с использованием электронных средств. В частности, Статистический отдел Организации Объединенных Наций создаст страновые домены на своих серверах, с тем чтобы страны имели возможность представлять данные в интерактивном режиме; образует технические группы экспертов для оказания содействия в разработке рамочной программы создания национальных баз данных, способных обеспечивать передачу данных непосредственно в систему подготовки «Демографического ежегодника»; а также опробует другие методы передачи данных с использованием электронных средств и проверит их пригодность для сбора данных (с 2004 года);

с) расширит охват и массив данных социальной статистики в «Демографическом ежегоднике» для включения в него данных статистики инвалидности (E/2003/24, глава II.A, пункт 5(a); E/CN.3/2003/7, пункт 12). Расширение охвата и массива данных начнется в 2004 году. Будет изучена возможность включения в «Демографический ежегодник» в 2005 году данных жилищной статистики;

d) разработает набор продуктов — от элементарных таблиц и диаграмм и информации для детей до сложных средств загрузки информации для исследователей, ученых и сотрудников директивных органов, — надлежащим образом ориентированных на многочисленных пользователей «Демографического ежегодника», учитывающих различные уровни их подготовки и удовлетворяющих их конкретным потребностям (с 2005 года);

e) разместит всеобъемлющее описание системы сбора данных для «Демографического ежегодника» на странице «Демографического ежегодника», являющейся частью веб-сайта по вопросам социальной и демографической статистики (см. пункт 19). Отдел также изучит возможность обеспечения национальным статистическим управлениям и другим партнерам, а также себе самому возможности обмениваться данными и информацией или оперативно представлять информацию о различных событиях через этот веб-сайт (с 2004 года);

f) разместит «Демографический ежегодник» на веб-сайте по вопросам социальной и демографической статистики в формате переносимого документа (2004 год);

g) подготовит доклад «Женщины мира, 2005 год» в формате и изложении, доступном для сотрудников директивных и плановых органов, исследователей и пропагандистов. В основу издания 2005 года будут положены данные национальных статистических органов, предоставленные для «Демографического ежегодника»; информация о национальной демографической политике, собранная Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций; доклады государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; а также другие авторитетные национальные доклады, полученные Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам. В этом издании будут также использованы официальные данные национальной статистики, собранные такими учреждениями, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Объединенная программа по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС) и Управле

ние Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также региональными комиссиями;

h) проведет подробный обзор программы работы по подготовке «Демографического ежегодника» на 2004–2006 годы для установления приоритетов с учетом рекомендаций недавнего совещания группы экспертов. По результатам обзора будут определены области, в которых можно сократить или рационализировать работу, с тем чтобы охватить новые мероприятия и процедуры, рекомендованные группой экспертов (2004 год).

39. Статистический отдел Организации Объединенных Наций и международные организации будут поощрять представление и распространение метаданных по трем основным источникам данных социальной статистики, упоминавшимся в настоящем докладе. Статистический отдел будет поддерживать внедрение стандартов в отношении распространения информации, таких, как Общая система распространения данных Международного валютного фонда. Он будет анализировать и, при необходимости, пересматривать систему метаданных для подготовки «Демографического ежегодника», используя регулярные процедуры обзоров, включая проведение совещания группы экспертов и международных практикумов.

Совещания и практикумы:

a) совещание группы экспертов для обзора публикуемого в «Демографическом ежегоднике» набора метаданных о переписях населения и жилищного фонда, административных регистрах и обследованиях населения и домашних хозяйств для контроля и оценки качества и оперативности данных социальной и демографической статистики (2005 год);

b) международные практикумы в целях обзора национальных систем метаданных, используемых для описания качества и оперативности данных социальной и демографической статистики, подготавливаемых на основе переписей населения и жилищного фонда, обследований и административных регистров (2005 год, 2006 год) (Статистический отдел Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд).

IV. Вопросы для обсуждения Комиссией

40. Статистическая комиссия, возможно, пожелает:

- a) высказать замечания в отношении предлагаемых новых мероприятий, о которых говорится в пунктах 15–39;
- b) одобрить создание форума по социальной статистике;
- c) рассмотреть и одобрить предлагаемую программу работы.

Примечания

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 4 (E/2003/24)*, глава II.C, пункты 6(a)–(e).

² См. <http://unstats.un.org/org/unsd/demographic/workshop/socialstat>.

³ См. http://unstats.un.org/org/unsd/demographic/workshop/EGM_dyb.

- ⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 4* (E/2002/24), глава II.A, пункт 5; и *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 4* (E/2003/24), глава II.A, пункт 2, и глава II.C, пункт 6.
- ⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 9* (E/1994/29), глава V, пункт 59.
- ⁶ *Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда, первое пересмотренное издание* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.XVII.8 и исправление).
- ⁷ *Принципы и рекомендации для системы статистического учета естественного движения населения, второе пересмотренное издание* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XVII.10).
- ⁸ *Рекомендации по статистике международной миграции, первое пересмотренное издание* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.98.XVII.14 и Corr.1).

Приложение

Рекомендации совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики

Группа экспертов:

а) рассмотрев основы и отметив важность наличия гибкой системы, способной удовлетворять потребности различных механизмов социальной статистики, обратилась к Статистическому отделу Организации Объединенных Наций и другим партнерам, включая национальные статистические управления, с просьбой разработать рабочую программу мероприятий на период по 2015 год, с тем чтобы установить рамки социальной статистики, которые дополнили бы будущие программные мероприятия сквозного характера, связанные с переписями, обследованиями и учетной документацией административных органов. Эти рамки охватывали бы аспекты жизненного цикла человека, благосостояние и связи между социальной, экономической и экологической статистикой. Статистический отдел Организации Объединенных Наций представит этот план работы Статистической комиссии на ее тридцать пятую сессию.

В связи с этой и всеми последующими рекомендациями при подготовке будущих программ работы необходимо определять, следует ли осуществлять их поэтапно, и если следует, то указывать эти этапы и деятельность на каждом из них. В связи со всеми рекомендациями Статистическому отделу Организации Объединенных Наций и его партнерам следует указывать мероприятия, сроки осуществления, основных участников и их конкретные обязанности, а также методы координации;

б) обратилась к Статистическому отделу Организации Объединенных Наций с просьбой провести в сотрудничестве с международными и региональными учреждениями и национальными статистическими управлениями предметный обзор и оценку положения дел в области социальной статистики и определить необходимые направления деятельности по разработке международных стандартов. В контексте этого обзора и оценки следует охватить нынешнее состояние социальной статистики, международные стандарты в области социальной статистики, стандарты для оценки качества данных и механизмы контроля за соблюдением стандартов;

в) рекомендовала изучить всю совокупность источников данных для целей социальной статистики, таких, как переписи, обследования и административные регистры, и проанализировать потребности в использовании общих стандартов, учетных единиц и классификаций в контексте всех этих источников. Группа экспертов также рекомендовала:

i) чтобы была осуществлена всемирная программа цикла переписей населения и жилищного фонда 2010 года и чтобы каждая страна провела перепись к 2014 году;

ii) чтобы Статистический отдел Организации Объединенных Наций оказывал поддержку странам, готовящимся или планирующим создать, укрепить или использовать систему административных регистров и/или административной учетной документации для статистических целей, и

направлял их усилия. Данные статистического учета естественного движения населения должны являться частью систем данных всех стран. Что касается административных регистров, то должное внимание следует уделить качеству данных и вопросу о конфиденциальности;

iii) чтобы Статистический отдел Организации Объединенных Наций, Сиенская группа и международные учреждения сотрудничали со странами в деле укрепления национального потенциала в плане проведения соответствующих обследований на устойчивой и комплексной основе, опираясь на опыт тех национальных статистических управлений, которые успешно наладили функционирование системы проведения комплексных обследований, включая многоцелевые и специальные обследования;

iv) чтобы Сиенская группа взяла на себя ведущую роль в разработке, документировании и пропаганде новых методологий увязки данных из различных источников;

d) обратилась к Статистическому отделу Организации Объединенных Наций и Сиенской группе с просьбой прилагать усилия в целях повышения осведомленности о важном значении данных социальной статистики для разработки политики и о важной роли переписей. Группа экспертов особо отметила необходимость повышения значимости социальной статистики и содействия расширению использования статистических данных для целей разработки политики, планирования и контроля. В число стратегий достижения этих целей входит обучение сотрудников директивных органов, исследователей, учащихся и представителей средств массовой информации, гражданского общества и неправительственных организаций использованию данных социальной статистики и представление информации, которая наглядно показывала бы важность статистических данных для целей разработки политики. Отметив, что Отдел планирует подготовить пособие по распространению данных переписей населения и жилищного фонда, группа экспертов рекомендовала, чтобы при подготовке этого пособия Отдел учел во всех соответствующих главах возможности, открывающиеся благодаря информационно-коммуникационным технологиям, например возможности повышения качества информационных продуктов и услуг, связанных с социальной статистикой, с тем чтобы более полно удовлетворить потребности различных пользователей, упомянутых выше;

e) рекомендовала Статистическому отделу Организации Объединенных Наций и Сиенской группе содействовать укреплению международного партнерства в деле подготовки специалистов по вопросам официальной статистики, в частности социальной статистики, руководствуясь основополагающими принципами официальной статистики, прилагая эти усилия как на региональном, так и на глобальном уровнях и стимулируя сотрудничество между национальными статистическими управлениями, национальными и региональными специальными учебными заведениями, университетами и международными и региональными статистическими учреждениями;

f) призвала страны на систематической основе внедрять статистические стандарты и принципы, включая содержащиеся в основополагающих принципах официальной статистики, и руководствоваться основополагающими принципами в деле развития социальной статистики. Внедрение стандартных систем, таких, как Общая система распространения данных Международного валютного фонда, для документирования и совершенствования данных

социальной статистики помогло бы также повысить практическую полезность статистических данных и доверие к ним со стороны общественности;

g) рекомендовала Статистическому отделу Организации Объединенных Наций подготовить в сотрудничестве с международными и соответствующими региональными учреждениями доклад, касающийся роли и статистической деятельности международных организаций, а также существующих механизмов и органов межучрежденческой координации, в частности координации деятельности в области социальной статистики, в целях а) углубления повышения осведомленности специалистов в области социальной статистики на национальном, региональном и международном уровнях о роли и деятельности международных организаций; а также б) нахождения путей повышения эффективности существующих механизмов координации. Группа экспертов далее рекомендовала препровождать итоговые доклады всех межучрежденческих совещаний новой группе, которую рекомендуется создать в пункте (i) ниже, чтобы эта новая группа могла учитывать рекомендуемые межучрежденческими совещаниями направления деятельности в плане своей работы;

h) обратилась к Статистическому отделу Организации Объединенных Наций и другим учреждениям с просьбой подготовить в сотрудничестве с национальными статистическими управлениями доклад, в котором бы описывались и анализировались механизмы координации и взаимодействие между производителями данных социальной статистики на национальном уровне с учетом различий в практике и сдерживающих факторов в целях документирования рациональной практики такой координации;

i) рекомендовала на основе опыта Сиенской группы и группы экспертов по установлению рамок социальной статистики и во исполнение рекомендаций, содержащихся в настоящем докладе, создать форум по социальной статистике, в рамках которого эксперты из национальных статистических управлений, международных и региональных учреждений и специальных учебных заведений могли бы обмениваться информацией на регулярной основе. Наличие такого форума способствовало бы углублению координации и взаимопонимания между национальными статистическими управлениями и международными организациями. Кроме того, для облегчения взаимодействия между специалистами в области социальной статистики было предложено использовать электронные средства связи;

j) ввиду того, что первоочередное внимание в настоящее время уделяется целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, рекомендовала Статистическому отделу Организации Объединенных Наций, действуя в консультации с участвующими учреждениями, подготовить технический доклад, в котором бы анализировались стандарты и качество базовых данных национальной статистики, необходимых для расчета связанных с социальными условиями показателей для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также оценивался бы национальный потенциал в плане сбора и распространения статистических данных, сообщаемых в настоящее время международному статистическому сообществу, и представить этот доклад рабочей группе по показателям для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. При подготовке этого доклада будет необходимо учитывать

существующие инициативы в отношении оценки качества базовых национальных данных для расчета упомянутых показателей;

к) рекомендовала участникам запланированного на ноябрь 2003 года совещания группы экспертов для рассмотрения системы подготовки «Демографического ежегодника» рассмотреть рекомендации совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики в целях совершенствования деятельности по сбору, распространению и увязке данных демографической и социальной статистики;

л) предложила Сиенской группе и другим занимающимся вопросами социальной статистики группам, в названиях которых фигурируют названия городов, включая Вашингтонскую группу по статистике инвалидности, Группу Рио и Делийскую группу по статистике неорганизованного сектора, провести на их следующих совещаниях обзор своих мандатов и планов работы с учетом итогов совещания группы экспертов по установлению рамок социальной статистики и рекомендации о создании форума Организации Объединенных Наций по социальной статистике (см. пункт (i)).
